

# DAB+/FM RADIO



## DAB+/FM RADIO

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna DAB+ och FM radio drivs med medföljande nätadapter eller 4 st. AA-batterier (medföljer ej). Radion har teleskopantenn för bättre mottagning samt uttag för anslutning av hörlurar.

### TEKNISKA DATA

Spänningsmatning till adapter: 100–240 V/ 50/60 Hz

Adapter utgång: ..... 5 V === 1,0 A

Effekt: ..... 4,5 W

Utgångseffekt: ..... 1 W / 8 Ω (THD 8%)

Batteri: ..... 4 x AA/LR6-batteri,  
1,5 V (medföljer ej)

DAB+: ..... BAND III, 174,928 –  
239,200 MHz

FM: ..... 87,5–108 MHz

Anslutning: ..... 3,5 mm Audio utgång

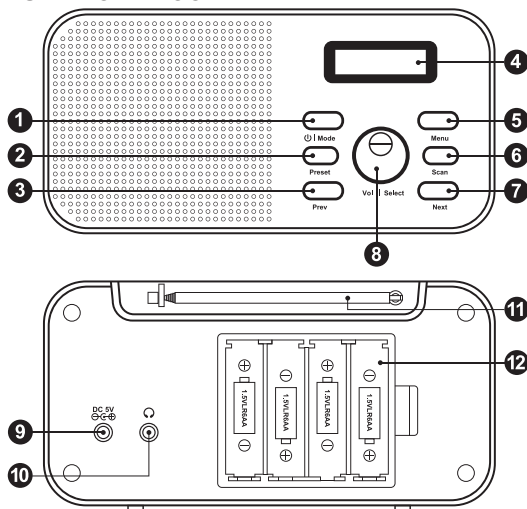
Mått: ..... 177 x 90 x 46 mm

### ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs manualen före användning och spara den för framtida bruk.
2. Produkten får inte modifieras eller byggas om.
3. Produkten får endast användas för avsett bruk.
4. Utsätt aldrig produkten för regn, vatten, solljus eller stark hetta.
5. Utsätt aldrig produkten för extrem kraft, slag och smuts eller extrem temperatur och luftfuktighet.
6. Kontrollera att produkten är hel. Använd aldrig produkten om någon del är skadad.
7. Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska.
8. Placera aldrig produkten över heta ytor eller i närheten av öppen låga.
9. Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med produkten.
10. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
11. Kontrollera att batterierna placeras enligt symbolerna för de positiva (+) och negativa (-) polerna.
12. Blanda inte nya och gamla batterier eller olika typer av batterier.

13. Utsätt aldrig batterierna för hög värme då det kan orsaka kortslutning.
14. Ta ur batterierna ur produkten då den inte ska användas på länge.
15. Batterier får inte öppnas eller modifieras.
16. Batterier får inte kortslutas.
17. Ladda inte icke uppladdningsbara batterier.
18. Batterier får inte utsättas för slag eller eld.
19. Förvara batterier utom räckhåll för barn.
20. Batterier ska bytas av en vuxen person.
21. Förbrukade batterier ska tas ur produkten och återvinnas enligt gällande föreskrifter.
22. Begränsa volymen vid användning av hörlurar. För hög volym kan orsaka hörselskador.

### FUNKTIONER OCH KNAPPAR



1. På/av/MODE-knapp
2. PRESET - Förvalsinställning
3. PREV - Föregående
4. Display
5. MENU - Meny/Info-knapp
6. SCAN - Sök
7. NEXT - Nästa
8. VOL/SELECT - Volym/Val
9. Anslutning av DC-adapter
10. Anslutning av hörlurar
11. Antenn
12. Batteriutrymme

## SÄTT I BATTERI

1. Öppna batteriluckan.
2. Sätt i 4 st AA/LR6 batteri och se till att de placeras enligt markeringarna för plus- och minuspol.
3. Sätt tillbaka batteriluckan.

**OBS!** Radion drivs på batteri då nätadaptern inte används.

## Spänningsmatning via nätadapter

1. Anslut spänningsadapterns plugg till uttaget på radions baksida.
2. Anslut stickkontakten på spänningsadaptern till ett vägguttag.

## Standby-läge / stänga av radion

1. Tryck och håll På/av/MODE-knappen ett par sekunder för att ställa radion i standby-läge. Datum och tid visas i displayen.
2. Tryck och håll På/av/MODE-knappen ett par sekunder igen för att stänga av radion.

## STARTA RADION

1. Dra ut teleskopantennen.
2. Tryck på På/av/MODE-knappen för att starta radion.

## STÄLLA VOLYMEN

Vrid på VOL/SELECT för att justera volymen.

## DAB-RADIO

Tryck på På/av/MODE-knappen för att växla mellan DAB och FM. Displayen visar FM respektive DAB. Dra ut teleskopantennen för bättre mottagning. Första gången DAB väljs sker en automatisk skanning.

## Snabbsökning

1. Tryck på knappen SCAN för att starta sökningen. Radion letar upp tillgängliga stationer.
2. När Full Scan visas, tryck på VOL/SELECT-knappen för att starta sökning igen.
3. När sökningen är klar väljer radion den första alfa-numeriska station en och startar uppspelningen.

## Fullständig sökning

1. Tryck och håll MENU-knappen intryckt tills Full Scan visas i displayen.
2. Tryck på VOL/SELECT-knappen för att starta sökningen.
3. När sökningen är klar väljer radion den första alfa-numeriska station en och startar uppspelningen.

## Manuell sökning

1. Tryck och håll MENU-knappen intryckt tills Full Scan visas i displayen.
2. Tryck antingen på PREV eller NEXT för att bläddra igenom menyfunktionerna. När Manual Tune visas i displayen – tryck på VOL/SELECT-knappen för att välja funktionen.
3. Tryck på PREV eller NEXT för att stega mellan frekvensgrupperna 5A till 13F.
4. Välj önskad frekvensgrupp och tryck VOL/SELECT. Nu söker och lagras tillgängliga stationer på vald grupp.
5. Tryck VOL/SELECT igen för att avsluta. Tryck därefter MENU/INFO två gånger för att återgå.
6. Tryck på PREV eller NEXT för att välja den station du vill lyssna på.

## Lagra förvalskanaler

Upp till 10 kanaler kan lagras

Ställ in och lyssna på önskad kanal.

1. Tryck och håll PRESET intryckt i 1 sekund. <Preset Store> visas på displayen.
2. Tryck på PREV eller NEXT för att välja önskat förvalsnummer (1-10) och tryck VOL/SELECT för att spara.
3. Spela upp från lagrade kanaler

## Spela upp förvalda kanaler

1. Tryck på PRESET.
2. Tryck på PREV eller NEXT för att välja önskat förvalsnummer (1-10) och tryck VOL/SELECT för att starta uppspelning.

## Prune

När scanning har gjort på flera olika platser kan det finnas lagrade stationer som inte längre finns tillgängliga. Denna funktion raderar automatiskt dessa från listan.

1. Tryck och håll MENU-knappen intryckt tills Full Scan visas i displayen.
2. Tryck på PREV eller NEXT tills <Prune> visas och tryck på VOL/SELECT.
3. Tryck på PREV eller NEXT för att välja YES eller NO och tryck VOL/SELECT för att bekräfta.

### Information om aktuell kanal

Tryck på MENU/INFO för att växla information enligt följande.

**DLS** (dynamic label segment) - info som skickas ut av stationen.

**Signalstyrka** - visar styrkan på mottagarsignalen.

**Programtyp** - visar musikgenre, t.ex Rock, Pop

**Gruppenamn** - samling radiostationer som sänds på samma frekvens.

**Kanalfrekvens** - visar frekvensen för aktuell station.

**Signalfel** - visar felfrekvensen i signalen.

**Bithastighet** - visar detaljer om bithastighet för aktuell station.

**Tid** - visar tid

**Datum** - visar datum

### DRC (dynamic range control)

Funktionen används för att anpassa ljudsignalens dynamiska intervall till att lyssna i en bullrig miljö.

**OBS:** Denna funktion finns inte på alla DAB-stationer.

Tryck och håll MENU intryckt tills <Full Scan> visas.

Tryck på PREV eller NEXT tills <drc> visas. Tryck på

VOL/SELECT för att bekräfta. Tryck på PREV eller

NEXT för att välja DRC off, DRC low eller DRC high.

Tryck på VOL/SELECT för att bekräfta val.

### System

Både i DAB+ och FM-radio finns menyvalet System.

Se inställningar under FM-radio.

### FM-RADIO

Tryck på På/av/MODE-knappen för att växla mellan

DAB och FM. Displayen visar FM MODE respektive

DAB MODE.

### Ställa in FM-station

Tryck och håll PREV eller NEXT intryckt för att starta sökning i frekvensområdet. När en station hittas startar uppspelningen.

Finjustera 0,05 MHz per steg genom att trycka på PREV eller NEXT.

### Skanninginställningar

Ange vilka stationer som radion ska söka.

1. Tryck och håll MENU-knappen intryckt tills <Scan Setting> visas i displayen. Tryck på VOL/SELECT för att bekräfta.
2. Tryck på PREV eller NEXT för att välja <Strong stations only> eller <All stations>.
3. Tryck på VOL/SELECT för att bekräfta.

### Audio

1. Tryck och håll MENU intryckt tills <Scan Setting > visas. Tryck på PREV eller NEXT för att välja <Audio setting> visas, tryck på VOL/SELECT för att bekräfta.

2. Tryck på PREV eller NEXT för att välja <Forced Mono> eller <Stereo Allowed>. Tryck på VOL/SELECT för att bekräfta.

Forced Mono - alla stationer spelas i Mono-läge oavsett om stereosignal finns.

Stereo allowed - stationer som sänds i stereo med tillräckligt stark signal spelas upp i stereo.

### Spara förvalda FM-stationer

Upp till 10 stationer kan lagras som förval.

1. Lyssna på den station som ska sparas. Tryck och håll PRESET intryckt tills <Preset Store> visas.
2. Tryck på PREV eller NEXT för att välja önskat förvalsnummer (1-10) och tryck på VOL/SELECT för att bekräfta.

### Spela upp förvald FM-station

1. Tryck PRESET. Tryck på PREV eller NEXT för att välja önskat förvalsnummer (1-10) och tryck på VOL/SELECT för att bekräfta.

Finns ingen station sparad visas <Preset Empty>.

### Information för vald FM-station

Tryck på MENU för att visa information på undre raden i displayen.

**Radiotext** - info som skickas ut av stationen.

**Programtyp** - visar musikgenre, t.ex Rock, Pop

**Programme Name** - visar stationsnamnet

**Audio Mode** - visar om stationen spelas upp i stereo eller mono.

**Time/Date** - visar tid och datum.

### SYSTEM

Både i DAB- och FM-radio finns menyvalet System som innehåller följande inställningar.

### Sleep (automatisk avstängning)

Ange en tid efter vilken radion automatiskt stängs av.

1. Tryck och håll MENU intryckt tills <Full Scan>/<Scan Setting> visas.
2. Tryck på PREV eller NEXT tills <System> visas. Tryck på VOL/SELECT för att bekräfta.
3. Tryck på PREV eller NEXT för att välja Sleep. Tryck på VOL/SELECT för att bekräfta.
4. Vrid för att välja Off, 10 min., 20 min, 30 min, 40 min eller 90 min. Tryck på SELECT för att bekräfta val.

## Time

När radion är ansluten till nätspänning kan datum och tid ställas in.

1. Tryck på MENU-knappen och därefter på NEXT tills <System> visas i displayen och tryck på VOL/SELECT.
2. Tryck NEXT tills <Time> visas och välj genom att trycka VOL/SELECT.

## Set Time/Date

3. Nu visas <Set Time/Date>, tryck VOL/SELECT.
4. Tryck på NEXT för att göra inställning och bekräfta och gå vidare till nästa parameter genom att trycka på SELECT.

## Auto update

Tryck VOL/SELECT för att välja. Välj Update from Any, Update from DAB, Update from FM eller No update genom att trycka på PREV eller NEXT och bekräfta genom att trycka på VOL/SELECT.

## Set 12/24 hour

Tryck SELECT för att välja. Välj 12 eller 24 genom att vrida på SELECT och bekräfta genom att trycka på SELECT.

## Set date format

Tryck SELECT för att välja. Väl DD-MM-YYY eller MM-DD-YYYY genom att vrida på SELECT och bekräfta genom att trycka på SELECT.

**OBS:** Stängs radion av (ej standby) återställs inställningarna.

## Set alarm

1. Tryck NEXT tills <Set Alarm> visas och välj genom att trycka SELECT.
2. Tryck NEXT för att välja Alarmtid 1 eller 2. Bekräfta med SELECT.
3. Tryck på NEXT för att göra inställning och bekräfta och gå vidare till nästa parameter genom att trycka på SELECT.

För alarm ställer du in tid, hur länge alarmet ska ljuda, typ av alarm, när alarmet ska aktiveras (t.ex. dagligen), volymen samt om alarmet ska vara aktivt.

## Bakgrundsbelysning

1. Tryck och håll MENU-knappen tills <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) visas.
2. Vrid på SELECT tills <System> visas och tryck SELECT.
3. Vrid på SELECT tills <Backlight> visas och tryck på SELECT. Välj Timeout eller On level genom att vrida på SELECT.

Under Timeout anges ett värde mellan 10 och 180 sekunder genom att vrida på SELECT. Bekräfta genom att trycka på SELECT. Displayen kommer att släckas efter valt antal sekunder.

Under On level väljs ljusstyrkan på displayen till High, Medium eller Low. Vrid på SELECT för att välja och bekräfta genom att trycka på SELECT.

## Språk

1. Tryck och håll MENU-knappen tills <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) visas.
2. Vrid på SELECT tills <System> visas och tryck SELECT.
3. Vrid på SELECT tills <Language> visas och tryck på SELECT.
4. Välj språk (English, Finnish, Norwegian, Danish, German eller Swedish) genom att välja vrida på SELECT och bekräfta genom att trycka på SELECT.

## Factory Reset

1. Tryck och håll MENU-knappen tills <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) visas.
2. Vrid på SELECT tills <System> visas och tryck SELECT.
3. Vrid på SELECT tills <Factory Reset> visas och tryck på SELECT. Välj NO eller YES.
4. Tryck på SELECT för att bekräfta.

## SW version

1. Tryck och håll MENU-knappen tills <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) visas.
2. Vrid på SELECT tills <System> visas och tryck SELECT.
3. Vrid på SELECT tills <SW version> visas och tryck på SELECT. Nu visas produktens programvaruversion.

## EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett samlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



## DAB+/FM RADIO

### BRUKSOMRÅDE

Denne DAB+- og FM-radioen drives med medfølgende strømadapter eller 4 stk. AA-batterier (medfølger ikke). Radioen har teleskopantenne for bedre mottak, og uttak for tilkobling av hodetelefoner.

### TEKNISKE DATA

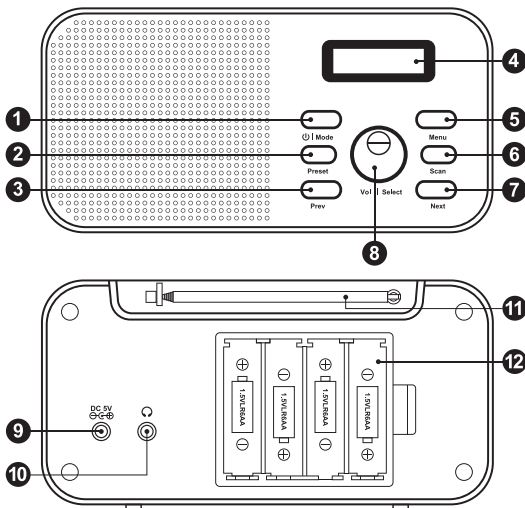
Strømtilførsel til adapter: . . . . .100–240 V / 50/60 Hz  
 Adapterutgang: . . . . .5 V  $\equiv$  1,0 A  
 Effekt: . . . . .4,5 W.  
 Utgangseffekt: . . . . .1 W / 8  $\Omega$  (THD 8 %)  
 Batteri: . . . . .4 x AA/LR6-batteri,  
 1,5 V (medfølger ikke)  
 DAB+: . . . . .BÅND III, 174,928–  
 239,200 MHz  
 FM: . . . . .87,5–108 MHz  
 Tilkobling: . . . . .3,5 mm lydutgang  
 Mål: . . . . .177 x 90 x 46 mm

### GENERELLE SIKKERHETSFRSKRIFTER

1. Les bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Produktet skal ikke modifiseres eller bygges om.
3. Produktet må kun brukes til de oppgavene det er beregnet på.
4. Produktet må aldri utsettes for regn, vann, sollys eller høy varme.
5. Produktet må aldri utsettes for ekstrem kraft, slag og smuss eller ekstrem temperatur og luftfuktighet.
6. Kontroller at produktet er helt. Produktet må aldri brukes hvis det er skadet.
7. Produktet må aldri senkes ned i vann eller annen væske.
8. Produktet må aldri plasseres over varme overflater eller i nærheten av åpen ild.
9. Små barn skal være under tilsyn slik at de ikke leker med produktet.
10. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
11. Kontroller at batteriene plasseres riktig i henhold til symbolene for de positive (+) og negative (-) polene.
12. Ikke bland nye og gamle batterier eller ulike batterityper.

13. Batteriene må aldri utsettes for høy varme siden det kan forårsake kortslutning.
14. Fjern batteriene fra produktet når det ikke skal brukes på en stund.
15. Batterier må ikke åpnes eller modifiseres.
16. Batterier må ikke kortsluttes.
17. Ikke lad batterier som ikke er oppladbare.
18. Batterier må ikke utsettes for slag eller ild.
19. Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.
20. Batterier må kun byttes av voksne.
21. Gamle batterier må fjernes fra produktet og leveres til resirkulering.
22. Begrens volumet når du bruker hodetelefoner. For høyt volum kan skade hørselen.

### FUNKSJONER OG KNAPPER



1. På/av/MODE-knapp
2. PRESET – forhåndsinnstilling
3. PREV – forrige
4. Display
5. MENU – Meny/Info-knapp
6. SCAN – Søk
7. NEXT – Neste
8. VOL/SELECT – Volum/Valg
9. Tilkobling av DC-adapter
10. Tilkobling av hodetelefoner
11. Antenne
12. Batterirom

## MONTERE BATTERI

1. Åpne batteriluken.
2. Monter 4 stk. AA/LR6-batterier. Følg merkingen for pluss- og minuspol.
3. Sett batteriluken på plass igjen.

**OBS!** Radioen drives av batterier når strømadapteren ikke brukes.

## STRØMTILFØRSEL VIA STRØMADAPTER

1. Koble strømadapterens plugg til uttaket på radiosens bakside.
2. Koble stikkkontakten på strømadapteren til en stikkontakt.

## STANDBY-MODUS / SLÅ AV RADIOEN

1. Hold inne På/av/MODE-knappen et par sekunder for å sette radioen i standby-modus. Dato og klokkeslett vises i displayet.
2. Hold inne På/av/MODE-knappen i et par sekunder for å slå av radioen.

## SLÅ PÅ RADIOEN

1. Trekk ut teleskopantennen.
2. Trykk på På/av/MODE-knappen for å slå på radioen.

## JUSTERE VOLUMET

Vri på VOL/SELECT for å justere volumet.

## DAB-RADIO

Trykk på På/av/MODE-knappen for å veksle mellom DAB og FM. Displayet viser FM eller DAB. Trekk ut teleskopantennen for å få bedre mottak. Den første gangen du velger DAB, gjennomføres det automatisk en skanning.

## Hurtigsøk

1. Trykk på knappen SCAN for å starte søket. Radioen søker etter tilgjengelige stasjoner.
2. Når Full Scan vises, trykker du på VOL/SELECT for å starte søket igjen.
3. Når søket er fullført, velger radioen den første alfa-numeriske stasjonen og starter avspillingen.

## Fullstendig søk

1. Hold inne knappen MENU til Full Scan vises i displayet.
2. Trykk på knappen VOL/SELECT for å starte søket.
3. Når søket er fullført, velger radioen den første alfa-numeriske stasjonen og starter avspillingen.

## Manuelt søk

1. Hold inne knappen MENU til Full Scan vises i displayet.
2. Trykk på enten PREV eller NEXT for å bla gjennom menyfunksjonene. Når Manual Tune vises i displayet, trykker du på knappen VOL/SELECT for å velge funksjonen.
3. Trykk på PREV eller NEXT for å bla gjennom frekvensgruppene 5A til 13F.
4. Velg ønsket frekvensgruppe, og trykk på VOL/SELECT. Nå søkes tilgjengelige stasjoner for valgt gruppe opp, og lagres.
5. Trykk på VOL/SELECT igjen for å avslutte. Trykk deretter to ganger på MENU/INFO for å gå tilbake.
6. Trykk på PREV eller NEXT for å velge den stasjonen du vil lytte til.

## Lagre forhåndsvalgte kanaler

Du kan lagre opptil 10 kanaler.

## Still inn og lytt til ønsket kanal.

1. Hold inne PRESET i 1 sekund. <Preset Store> vises i displayet.
2. Trykk på PREV eller NEXT for å velge ønsket nummer (1–10), og trykk på VOL/SELECT for å lagre.
3. Spille av fra lagrede kanaler

## Spille av forhåndsvalgte kanaler

1. Trykk på PRESET.
2. Trykk på PREV eller NEXT for å velge ønsket nummer (1–10), og trykk på VOL/SELECT for å starte avspillingen.

## Prune

Når skanning har blitt gjennomført på flere forskjellige steder, kan det finnes lagrede stasjoner som ikke lenger er tilgjengelige. Denne funksjonen sletter disse automatisk fra listen.

1. Hold inne knappen MENU til Full Scan vises i displayet.
2. Trykk på PREV eller NEXT til <Prune> vises, og trykk på VOL/SELECT.
3. Trykk på PREV eller NEXT for å velge YES eller NO, og trykk på VOL/SELECT for å bekrefte.

## Informasjon om aktuell kanal

Trykk på MENU/INFO for å bla gjennom informasjonen i denne rekkefølgen.

**DLS** (dynamic label segment) – informasjon som sendes av stasjonen.

**Signalstyrke** – viser styrken på mottakersignalet.

**Programtype** – viser musikk sjanger, for eksempel Rock, Pop

**Gruppenavn** – samling radiostasjoner som sendes på samme frekvens.

**Kanalfrekvens** – viser frekvensen for aktuell stasjon.

**Signalfeil** – viser feilfrekvensen i signalet.

**Bithastighet** – viser informasjon om bithastighet for aktuell stasjon.

**Klokkeslett** – viser klokkeslett

**Dato** – viser dato

## DRC (dynamic range control)

Funksjonen brukes for å tilpasse lydsignalets dynamiske intervall til å lytte i støyete miljø. OBS: Denne funksjonen er ikke tilgjengelig på alle DAB-stasjoner. Hold inne MENU til <Full Scan> vises. Trykk på PREV eller NEXT til <drc> vises. Trykk på VOL/SELECT for å bekrefte. Trykk på PREV eller NEXT for å velge DRC off, DRC low eller DRC high. Trykk på VOL/SELECT for å bekrefte valg.

## System

Både i DAB+ og FM-radio finner du menyvalget System. Se innstillinger under FM-radio.

## FM-RADIO

Trykk på På/av/MODE-knappen for å veksle mellom DAB og FM. Displayet viser FM MODE eller DAB MODE.

## Stille inn FM-stasjon

Trekk ut teleskopantennen.

Hold inne PREV eller NEXT for å starte søk i frekvensområdet. Når en stasjon blir funnet, spilles den av. Finjuster 0,05 MHz per trinn ved å trykke på PREV eller NEXT.

## Innstillinger for skanning

Angi hvilke stasjoner radioen skal søke etter.

1. Hold inne knappen MENU til <Scan Setting> vises i displayet. Trykk på VOL/SELECT for å bekrefte.
2. Trykk på PREV eller NEXT for å velge <Strong stations only> eller <All stations>.
3. Trykk på VOL/SELECT for å bekrefte.

## Lyd

1. Hold inne MENU til <Scan Setting> vises. Trykk på PREV eller NEXT for å velge <Audio setting>. Trykk på VOL/SELECT for å bekrefte.
2. Trykk på PREV eller NEXT for å velge <Forced Mono> eller <Stereo Allowed>. Trykk på VOL/SELECT for å bekrefte.

**Forced Mono** – alle stasjoner spilles av i mono, uansett om de har stereosignal.

**Stereo allowed** – stasjoner som sender i stereo, og har sterkt nok signal, spilles av i stereo.

## Lagre forhåndsvalgte FM-stasjoner

Du kan lagre inntil 10 kanaler.

1. Lytt til den lagrede stasjonen. Hold inne PRESET til <Preset Store> vises.
2. Trykk på PREV eller NEXT for å velge ønsket nummer (1–10), og trykk på VOL/SELECT for å bekrefte.

## Spill av forhåndsvalgt FM-stasjon

1. Trykk på PRESET. Trykk på PREV eller NEXT for å velge ønsket nummer (1–10), og trykk på VOL/SELECT for å bekrefte.

Hvis det ikke er lagret stasjoner, vises <Preset Empty>.

## Informasjon for valgt FM-stasjon

Trykk på MENU for å vise informasjon på den nederste linjen i displayet.

**Radiotekst** – informasjon som stasjonen sender ut.

**Programtype** – viser musikk sjanger, for eksempel Rock, Pop

**Program Name** – viser stasjonsnavnet

**Audio Mode** – viser om stasjonen sender i stereo eller mono.

**Time/Date** – viser klokkeslett og dato.

## SYSTEM

Både i DAB- og FM-radio finner du menyvalget System, som inneholder følgende innstillinger.

## Sleep (automatisk avstengning)

Angi hvor lang tid det skal gå før radioen slås av automatisk.

1. Hold inne MENU til <Full Scan>/<Scan Setting> vises.
2. Trykk på PREV eller NEXT til <System> vises. Trykk på VOL/SELECT for å bekrefte.
3. Trykk på PREV eller NEXT for å velge Sleep. Trykk på VOL/SELECT for å bekrefte.
4. Vri for å velge Off, 10 min., 20 min, 30 min, 40 min eller 90 min. Trykk på SELECT for å bekrefte valget.

## Time

Når radioen er koblet til strøm, kan du stille inn dato og klokkeslett.

1. Trykk på MENU-knappen og deretter på NEXT til <System> vises i displayet, og trykk på VOL/SELECT.
2. Trykk på NEXT til TIME vises, og velg ved å trykke på VOL/SELECT.

## Set Time/Date

3. Nå vises <Set Time/Date>. Trykk på SELECT.
4. Trykk på NEXT for å velge, og bekreft og gå videre til neste parameter ved å trykke på VOL/SELECT.

## Auto update

Trykk på VOL/SELECT for å velge. Velg Update from Any, Update from DAB, Update from FM eller No update ved å trykke på PREV eller NEXT. Bekreft ved å trykke på VOL/SELECT.

## Set 12/24 hour

Trykk på SELECT for å velge. Velg 12 eller 24 ved å vri på SELECT, og bekreft ved å trykke på SELECT.

Set date format

Trykk på SELECT for å velge. Velg DD-MM-YYY eller MM-DD-YYYY ved å vri på SELECT, og bekreft ved å trykke på SELECT.

**OBS:** Hvis radioen slås av (ikke standby), vil innstillingene tilbakestilles.

## Set alarm

1. Trykk på NEXT til <Set Aalarm> vises, og velg ved å trykke på VOL/SELECT.
  2. Trykk på NEXT for å velge alarmtid 1 eller 2. Bekreft med VOL/SELECT.
  3. Trykk på NEXT for å velge, og bekreft og gå videre til neste parameter ved å trykke på VOL/SELECT.
- For alarm stiller du inn klokkeslett, hvor lenge alarmen skal vare, type alarm, når alarmen skal aktiveres (for eksempel hver dag), volumet og om alarmen skal være aktiv.

## Bakgrunnsbelysning

1. Hold inne MENU-knappen til <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) vises.
2. Vri på SELECT til <System> vises, og trykk på SELECT.
3. Vri på SELECT til <Backlight> vises, og trykk på SELECT. Velg Timeout eller On level ved å vri på SELECT.

Under Timeout angis en verdi mellom 10 og 180 sekunder ved å vri på SELECT. Bekreft ved å trykke på SELECT. Displayet slukkes etter valgt antall sekunder.

Under On level velges lysstyrken på displayet til High, Medium eller Low. Vri på SELECT for å velge, og bekreft ved å trykke på SELECT.

## Språk

1. Hold inne MENU-knappen til <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) vises.
2. Vri på SELECT til <System> vises, og trykk på SELECT.
3. Vri på SELECT til <Language> vises, og trykk på SELECT.
4. Velg språk (English, Finnish, Norwegian, Danish, German eller Swedish) ved å vri på SELECT, og bekreft ved å trykke på SELECT.

## Factory Reset

1. Hold inne MENU-knappen til <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) vises.
2. Vri på SELECT til <System> vises, og trykk på SELECT.
3. Vri på SELECT til <Factory Reset> vises, og trykk på SELECT. Velg NO eller YES.
4. Trykk på SELECT for å bekrefte.

## SW version

1. Hold inne MENU-knappen til <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) vises.
2. Vri på SELECT til <System> vises, og trykk på SELECT.
3. Vri på SELECT til <SW version> vises, og trykk på SELECT. Nå vises produktets programvareversjon.

## EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



## DAB+/FM RADIO

### KÄYTTÖTARKOITUS

DAB+/FM-radio toimii mukana toimitetulla verkkolaitteella tai 4 AA-paristolla (ei sisälly). Radiossa on vastaanottoa parantava teleskoopiantenni sekä kuulokeliitäntä.

### TEKNISET TIEDOT

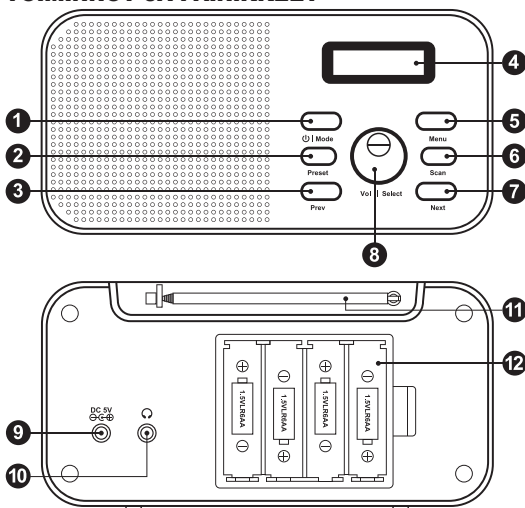
Jännitesyöttö verkkolaitteelle: . . .100–240 V/ 50/60 Hz  
Sovitelähtö: . . . . .5 V === 1,0 A  
Teho: . . . . .4,5 W  
Lähtöteho: . . . . .1 W/8 Ω (THD 8 %)  
Paristot: . . . . .4 x AA/LR6-paristo,  
1,5 V (ei sisälly)  
DAB+: . . . . .BAND III, 174,928 –  
239,200 MHz  
FM: . . . . .87,5–108 MHz  
Liitäntä: . . . . .3,5 mm audioliitäntä  
Mitat: . . . . .177 x 90 x 46 mm

### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue käyttöohje ennen käyttöä ja säästä se tulevaa käyttöä varten.
2. Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa.
3. Tuotetta saa käyttää vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.
4. Suojaa tuote aina sateelta, vedeltä, auringonpisteeltä ja kuumuudelta.
5. Tuote on suojattava suurilta voimilta ja voimakkailta iskuilta, liialta, ääriämpötiloilta sekä liialta kosteudelta.
6. Tarkasta, että tuote on ehjä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli jokin osa on vioittunut.
7. Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
8. Älä koskaan sijoita tuotetta kuumille pinnoille tai avotulen läheisyyteen.
9. Pidä pieniä lapsia silmällä niin, etteivät he pääse leikkimään tuotteella.
10. Vähintään 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
11. Varmista, että paristot tulevat plus- (+) ja miinusnapojen (-) merkkien mukaisesti.
12. Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja tai erityyppisiä paristoja.

13. Paristot on suojattava liialta kuumuudelta, sillä se voi aiheuttaa oikosulun.
14. Jos tuote on pitkään käyttämättä, poista siitä paristot.
15. Akkuja ei saa avata eikä muuttaa.
16. Akkuja ei saa oikosulkea.
17. Älä lataa ei-ladattavia paristoja.
18. Paristoja ei saa altistaa iskuille tai avotulelle.
19. Säilytä paristot lasten ulottumattomissa.
20. Paristojen vaihtaminen on aikuisen tehtävä.
21. Käytetyt paristot on poistettava tuotteesta ja kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
22. Rajoita äänenvoimakkuutta kuulokkeita käytettäessä. Liian suuri äänenvoimakkuus voi aiheuttaa kuulovaurioita.

### TOIMINNOT JA PAINIKKEET



1. On/Off/MODE-painike
2. PRESET - Kanavapaikan tallennus
3. PREV - Edellinen
4. Näyttö
5. MENU - Valikko/Info-painike
6. SCAN - Hae
7. NEXT - Seuraava
8. VOL/SELECT - Äänenvoimakkuus/Valinta
9. DC-sovitteen liitäntä
10. Kuulokkeiden liitäntä
11. Antenni
12. Paristotila

## PARISTOJEN ASETTAMINEN

1. Avaa paristokotelo.
2. Aseta 4 AA/LR6-paristoa paristokoteloon oikein päin (plus- ja miinusnavat).
3. Aseta paristokotelon kansi paikalleen.

**HUOM!** Radio toimii paristoille, mikäli verkkolaitetta ei käytetä.

## JÄNNITESYÖTTÖ VERKKOLAITTEEN KAUTTA

1. Liitä verkkolaitteen liitin radion takana olevaan liitäntään.
2. Yhdistä verkkolaitteen pistoke pistorasiaan.

## VALMIUSTILA/RADION SAMMUTTAMINEN

1. Radio siirretään valmiustilaan painamalla On/Off/MODE-painiketta parin sekunnin ajan. Näyttöön tulee päivämäärä ja aika.
2. Jos haluat sammuttaa radion kokonaan, paina On/Off/MODE-painiketta uudelleen parin sekunnin ajan.

## RADION AVAAMINEN

1. Vedä teleskooppiantenni ulos.
2. Avaa radio painamalla On/Off/MODE-painiketta. Äänenvoimakkuuden säätäminen

Voit säätää äänenvoimakkuutta kääntämällä VOL/SELECT-säädintä.

## DAB-RADIO

DAB- ja FM-radioiden välillä siirrytään painamalla On/Off/MODE-painiketta. Näytössä näkyy FM tai DAB. Teleskooppiantennin vetäminen ulos parantaa vastaanoton laatua. Ensimmäisellä kerralla DAB-radio tekee automaattisen kanavahaun.

## Pikahaku

1. Käynnistä haku painamalla SCAN-painiketta. Radio hakee saatavana olevat kanavat.
2. Kun näytössä lukee Full Scan, voit käynnistää kanavahaun uudelleen painamalla VOL/SELECT-painiketta.
3. Kun haku on tehty, radio aloittaa toiston aakkosjärjestyksen ensimmäisenä olevalta asemalta.

## Kaikkien kanavien haku

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy Full Scan.
2. Käynnistä haku painamalla VOL/SELECT-painiketta.
3. Kun haku on tehty, radio aloittaa toiston aakkosjärjestyksen ensimmäisenä olevalta asemalta.

## Manuaalinen haku

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy Full Scan.
2. Selaa valikkoa PREV- tai NEXT-painikkeella. Kun näytössä näkyy Manual Tune, voit valita toiminnon painamalla VOL/SELECT-painiketta.
3. Selaa taajuusryhmiä 5A–13F PREV- tai NEXT-painikkeella.
4. Valitse haluamasi taajuusryhmä ja paina VOL/SELECT. Radio hakee ja tallentaa kyseisen ryhmän saatavilla olevat asemat.
5. Päättää toiminto painamalla VOL/SELECT uudelleen. Palaa takaisin painamalla MENU/INFO-painiketta kaksi kertaa.
6. Valitse haluamasi asema PREV- tai NEXT-painikkeella.

## Kanavien tallentaminen

Radiossa on 10 muistipaikkaa kanaville.

Valitse haluamasi kanava ja kuuntele sitä.

1. Paina PRESET-painiketta 1 sekunnin ajan. Näyttöön tulee <Preset Store>.
2. Valitse haluamasi muistipaikka (1–10) PREV- tai NEXT-painikkeella, ja tallenna se painamalla VOL/SELECT.
3. Toistaminen tallennetuilta kanavilta

## Toistaminen tallennetuilta kanavilta

1. Paina PRESET.
2. Valitse haluamasi muistipaikka (1–10) PREV- tai NEXT-painikkeella, ja aloita toisto painamalla VOL/SELECT.

## Prune

Jos hakua on käytetty useissa eri paikoissa, muistipaikoissa voi olla asemia, jotka eivät ole nykyisessä sijainnissa saatavilla. Tämä toiminto poistaa ne luettelosta automaattisesti.

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy Full Scan.
2. Hae näyttöön <Prune> PREV- tai NEXT-painikkeella ja paina sen jälkeen VOL/SELECT.
3. Valitse YES tai NO painamalla PREV- tai NEXT-painiketta, ja vahvista valinta painamalla VOL/SELECT.

## Toistettavan kanavan tiedot

Tiedot näytetään MENU/INFO-painikkeella seuraavassa järjestyksessä.

**DLS** (dynamic label segment) - aseman lähettämät tiedot.

**Signaalin voimakkuus** – vastaanotettavan signaalin voimakkuus.

**Ohjelmatyyppe** – musiikkigenre, esim. Rock, Pop

**Ryhmän nimi** – samalla taajuudella lähetettävät radioasemat.

**Kanavataajuus** – toistettavan kanavan taajuus.

**Signaalivirhe** – näyttää signaalin virhetaajuuden.

**Bittinopeus** – näyttää aktiivisen kanavan bittinopeustiedot.

**Aika** – näyttää ajan

**Päivämäärä** – näyttää päivämäärän

## DRC (dynamic range control)

Toiminnolla mukautetaan äänisignaalin dynaaminen intervalli meluisaan ympäristöön sopivammaksi. **HUOM:** Kaikki DAB-asemat eivät tarjoa tätä toimintoa.

Paina MODE-painiketta, kunnes näytössä näkyy <Full Scan>. Hae näyttöön <drc> PREV- tai NEXT-painikkeella. Vahvista painamalla VOL/SELECT. Valitse DRC off, DRC low tai DRC high joko PREV- tai NEXT-painikkeella. Vahvista valinta painamalla VOL/SELECT.

## Järjestelmä

Sekä DAB+ että FM-radiossa on valikkokohta System. Ks. asetukset FM-radio-osuudesta..

## FM-RADIO

DAB- ja FM-radioiden välillä siirrytään painamalla On/Off/MODE-painiketta. Näytössä näkyy FM MODE tai DAB MODE.

## FM-kanavan asettaminen

Vedä teleskooppiantenni ulos.

Aloita haku taajuusalueella painamalla pitkään PREV- tai NEXT-painiketta. Kun radio löytää kanavan, toisto alkaa.

Voit hienosäätää taajuutta 0,05 MHz askelein PREV- tai NEXT-painikkeella.

## Hakuasetukset

Määritä asemat, jotka radion on tarkoitus hakea.

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy <Scan Setting>. Vahvista painamalla VOL/SELECT.
2. Valitse <Strong stations only> tai <All stations> PREV- tai NEXT-painikkeella.
3. Vahvista painamalla VOL/SELECT.

## Audio

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy <Scan Setting>. Hae esiin <Audio setting> PREV- tai NEXT-painikkeella, ja vahvista painamalla VOL/SELECT.
2. Valitse <Forced Mono> tai <Stereo Allowed> PREV- tai NEXT-painikkeella. Vahvista painamalla VOL/SELECT.

**Forced Mono** – kaikki kanavat toistetaan Mono-asetuksella, vaikka stereosignaali olisi saatavilla.

**Stereo allowed** – jos kanavan stereosignaali on riittävän voimakas, lähetys toistetaan stereona.

## Esiasetettujen FM-kanavien tallentaminen

Muistipaikoille voi tallentaa 10 asemaa.

1. Kuuntele kanavaa, jonka haluat tallentaa. Paina PRESET-painiketta, kunnes näytössä näkyy <Pre-set Store>.
2. Valitse haluamasi muistipaikka (1–10) PREV- tai NEXT-painikkeella, ja vahvista painamalla VOL/SELECT.

## Tallennetun FM-kanavan toistaminen

1. Paina PRESET. Valitse haluamasi muistipaikka (1–10) PREV- tai NEXT-painikkeella, ja vahvista painamalla VOL/SELECT.

Jos tallennettuja asemia ei ole, näytössä näkyy <Pre-set Empty>.

## Valitun FM-kanavan tiedot

**Kun painat MENU**-painiketta, tiedot tulevat näkyviin näytön alemmalle riville.

**Radioteksti** – aseman lähettämät tiedot.

**Ohjelmatyyppe** – musiikkigenre, esim. Rock, Pop

**Programme Name** – aseman nimi

**Audio Mode** – onko lähetys stereo- vai monofoninen.

**Time/Date** – aika ja päivämäärä.

## Järjestelmä

Sekä DAB- että FM-radiossa on valikkokohta System, joka sisältää seuraavat asetukset.

## Sleep (automaattinen virrankatkaisu)

Määritä aika, jonka kuluttua radio sammuu automaattisesti.

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy <Full Scan>/<Scan Setting>.
2. Hae näyttöön <System> PREV- tai NEXT-painikkeella. Vahvista painamalla VOL/SELECT.
3. Valitse Sleep-toimintatila painamalla PREV tai NEXT. Vahvista painamalla VOL/SELECT.
4. Valitse säädintä kiertämällä joko Off, 10 min., 20 min, 30 min, 40 min tai 90 min. Vahvista valinta painamalla SELECT.

## Time

Päivämäärän ja kellonajan voi asettaa, kun radio on kytketty verkkoyännitteeseen.

1. Paina MENU-painiketta ja sen jälkeen NEXT, kunnes näytölle ilmestyy <System>, paina sitten VOL/SELECT.
2. Paina NEXT-painiketta, kunnes näytöllä näkyy TIME, ja valitse se painamalla VOL/SELECT.

## Set Time/Date

3. Näytöllä näkyy Set Time/Date; paina VOL/SELECT.
4. Tee asetus ja vahvista se painamalla NEXT, ja siirry seuraavaan parametriin VOL/SELECT-painikkeella

## Auto update

Valitse painamalla VOL/SELECT. Valitse PREV- tai NEXT-painikkeella joko Update from Any, Update from DAB, Update from FM tai No update. Vahvista painamalla VOL/SELECT.

## Set 12/24 hour

Valitse painamalla VOL/SELECT-säädintä. Valitse säädintä kiertämällä joko 12 tai 24. Vahvista painamalla VOL/SELECT.

## Set date format

Valitse painamalla VOL/SELECT-säädintä. Valitse säädintä kiertämällä joko DD-MM-YYYY tai MM-DD-YYYY. Vahvista painamalla VOL/SELECT.

**HUOM:** Virran katkaiseminen radiosta (ei valmiustila) palauttaa oletusasetukset.

## Hälytyksen asettaminen (Set Alarm)

1. Paina NEXT-painiketta, kunnes näytöllä näkyy SET ALARM, ja valitse se painamalla SELECT.
2. Valitse Herätysaika 1 tai 2 painamalla NEXT. Vahvista painamalla VOL/SELECT.
3. Tee asetus ja vahvista se painamalla NEXT, ja siirry seuraavaan parametriin VOL/SELECT-painikkeella.

Hälytykselle asetetaan aika, hälytyksen pituus, tyyppi, laukeamistiheys (esim. päivittäin) ja äänenvoimakkuus sekä onko hälytys aktiivinen.

## Taustavalo

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy <Full Scan> (DAB) tai <Preset Recall> (FM).
2. Kierrä SELECT-säädintä, kunnes näytössä näkyy <System>. Paina VOL/SELECT.
3. Kierrä SELECT-säädintä, kunnes näytössä näkyy <Backlight>. Paina SELECT. Valitse säädintä kiertämällä joko Timeout tai On level.

Timeout: Valitse säädintä kiertämällä arvo välillä 10–180 sekuntia. Vahvista painamalla SELECT-painiketta. Näyttö sammuu asetetun ajan kuluttua.

On level: Määrittää näytön kirkaustasoksi joko High, Medium tai Low. Tee valinta SELECT-säädintä kiertämällä, ja vahvista painamalla SELECT:

## Kieli

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy <Full Scan> (DAB) tai <Preset Recall> (FM).
2. Kierrä SELECT-säädintä, kunnes näytössä näkyy <System>. Paina SELECT.
3. Kierrä SELECT-säädintä, kunnes näytössä näkyy <Language>. Paina SELECT.
4. Valitse kieli (English, Finnish, Norwegian, Danish, German tai Swedish) SELECT-säädintä kiertämällä. Vahvista painamalla SELECT.

## Factory Reset

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy <Full Scan> (DAB) tai <Preset Recall> (FM).
2. Kierrä SELECT-säädintä, kunnes näytössä näkyy <System>. Paina SELECT.
3. Kierrä SELECT-säädintä, kunnes näytössä näkyy <Factory Reset>. Paina SELECT. Valitse NO tai YES.
4. Vahvista painamalla SELECT.

## SW version

1. Paina MENU-painiketta, kunnes näytössä näkyy <Full Scan> (DAB) tai <Preset Recall> (FM).
2. Kierrä SELECT-säädintä, kunnes näytössä näkyy <System>. Paina SELECT.
3. Kierrä SELECT-säädintä, kunnes näytössä näkyy <SW version>. Paina SELECT. Näytössä näkyy tuotteen ohjelmistoversio.

## ELEKTRONIikkAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



## DAB+/FM RADIO

### ANVENDELSESOMRÅDE

Denne DAB+ og FM-radio drives med den medfølgende netadapter eller 4 stk. AA-batterier (medfølger ikke). Radioen har teleskopantenne for bedre modtagelse samt udtag for tilslutning af hovedtelefoner.

### TEKNISKE DATA

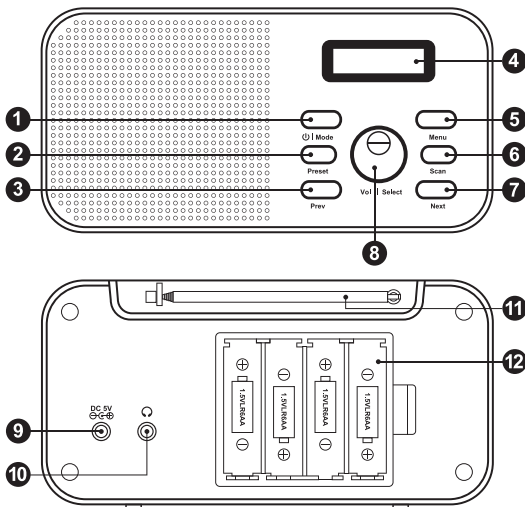
Spændingsforsyning til adapter: 100–240 V/ 50/60 Hz  
 Adapterudgang: . . . . . 5 V == 1,0 A  
 Effekt: . . . . . 4,5 W  
 Udgangseffekt: . . . . . 1 W / 8 Ω (THD 8%)  
 Batteri: . . . . . 4 x AA/LR6-batterier,  
 1,5 V (medfølger ikke)  
 DAB+: . . . . . BAND III, 174,928 –  
 239,200 MHz  
 FM: . . . . . 87,5–108 MHz  
 Tilslutning: . . . . . 3,5 mm audioudgang  
 Mål: . . . . . 177 x 90 x 46 mm

### GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1. Læs manualen før brug, og gem den til senere brug.
2. Produktet må ikke ændres eller ombygges.
3. Produktet må kun bruges til det formål, det er beregnet til.
4. Udsæt aldrig produktet for regn, vand, sollys eller stærk varme.
5. Udsæt aldrig produktet for store kræfter, slag og snavs eller ekstrem temperatur og luftfugtighed.
6. Kontroller, at produktet er helt. Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
7. Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker.
8. Placer aldrig produktet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
9. Små børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
10. Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
11. Kontroller, at batterierne placeres i henhold til symbolerne for de positive (+) og negative (-) poler.
12. Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige typer batterier.

13. Udsæt aldrig batterierne for kraftig varme, da det kan forårsage kortslutning.
14. Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
15. Batterier må ikke åbnes eller ændres.
16. Batterier må ikke kortsluttes.
17. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
18. Batterier må ikke udsættes for slag eller ild.
19. Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.
20. Batterier skal udskiftes af en voksen.
21. Brugte batterier skal tages ud af produktet og bortskaffes i henhold til gældende forskrifter.
22. Begræns lydstyrken ved brug af hovedtelefoner. For høj volumen kan medføre høreskader.

### FUNKTIONER OG KNAPPER



1. Tænd/Sluk/MODE-knap
2. PRESET - Forvalgsindstilling
3. PREV - Foregående
4. Display
5. MENU - Menu/Info-knap
6. SCAN - Søg
7. NEXT - Næste
8. VOL/SELECT - Lydstyrke/Valg
9. Tilslutning af DC-adapter
10. Tilslutning af hovedtelefoner
11. Antenne
12. Batterium

## ISÆTNING AF BATTERI

1. Åbn batteridækslet
2. Isæt 4 stk. AA/LR6 batterier, og sørg for, at de placeres iht. markeringerne for plus- og minuspol.
3. Sæt batteridækslet på igen.

**OBS!** Radioen kører på batterier, når netadapteren ikke benyttes.

## SPÆNDINGSFORSYNING VIA NETADAPTER

1. Tilslut spændingsadapterens stik til udtaget på radioens bagside.
2. Sæt stikproppen på spændingsadapteren i en stikkontakt.

## STANDBY-FUNKTION / SLUK RADIOEN

1. Hold Tænd/Sluk/MODE-knappen inde et par sekunder for at sætte radioen i standby-funktion. Dato og klokkeslæt vises i displayet.
2. Hold Tænd/Sluk/MODE-knappen inde et par sekunder for at slukke radioen.

## TÆND RADIOEN

1. Træk teleskopantennen ud.
2. Tryk på Tænd/Sluk/MODE-knappen for at tænde radioen.

## INDSTILLING AF LYDSTYRKE

Drej på VOL/SELECT for at indstille lydstyrken.

## DAB-RADIO

Tryk på Tænd/Sluk/MODE-knappen for at skifte mellem DAB og FM. Displayet viser FM hhv. DAB. Træk teleskopantennen ud for bedre modtagelse. Første gang DAB vælges, foretages der en automatisk scanning.

## Hurtigsøgning

1. Tryk på SCAN for at starte søgning. Radioen finder disponible stationer.
2. Når der vises <Full Scan>: tryk på VOL/SELECT-knappen for at starte søgning igen.
3. Når søgningen er færdig, vælger radioen den første alfanumeriske station og starter afspilning.

## Fuldstændig søgning

1. Hold MENU inde, indtil der vises Full Scan på displayet
2. Tryk på VOL/SELECT-knappen for at starte søgning.
3. Når søgningen er færdig, vælger radioen den første alfanumeriske station og starter afspilning.

## Manuel søgning

1. Hold MENU inde, indtil der vises Full Scan på displayet
2. Tryk på enten PREV eller NEXT for at bladde gennem menufunktionerne. Når der vises Manual Tune på displayet: tryk på VOL/SELECT-knappen for at vælge funktionen.
3. Tryk på PREV eller NEXT for at skifte trinvis mellem frekvensgrupperne 5A til 13F.
4. Vælg den ønskede frekvensgruppe, og tryk på VOL/SELECT. Nu søges og lagres disponible stationer på den valgte gruppe.
5. Tryk på VOL/SELECT igen for at afslutte. Tryk derefter to gange på MENU/INFO for at gå tilbage.
6. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge den station, du vil lytte til.

Lagring af forvalgte kanaler

Der kan lagres op til 10 kanaler

## Indstilling på og lytning til ønsket kanal.

1. Hold PRESET inde i 1 sekund. <Preset Store> vises på displayet.
2. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge det ønskede forvalgsnummer (1-10), og tryk på VOL/SELECT for at lagre.
3. Afspilning af lagrede kanaler

## Afspilning af forvalgte kanaler

1. Tryk på PRESET.
2. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge det ønskede forvalgsnummer (1-10), og tryk på VOL/SELECT for at starte afspilning.

## Prune

Hvis der er foretaget scanning på forskellige steder, kan der ligge lagrede stationer, som ikke længere er disponible. Denne funktion sletter automatisk disse stationer fra listen.

1. Hold MENU inde, indtil der vises Full Scan på displayet
2. Tryk på PREV eller NEXT, indtil der vises <Prune>, og tryk på VOL/SELECT.
3. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge YES eller NO, og tryk på VOL/SELECT for at bekræfte.

### Information om aktuel kanal

Tryk på MENU/INFO for at skifte mellem informationerne herunder.

**DLS** (dynamic label segment) - info der udsendes af stationen.

**Signalstyrke** – viser styrken af det modtagne signal.

**Programtype** – viser musikgenre, f.eks. Rock, Pop

**Gruppenavn** – samling af radiostationer der sendes på samme frekvens.

**Kanalfrekvens** – viser frekvensen for den aktuelle station.

**Signalfejl** – viser fejlfrekvensen i signalet.

**Bithastighed** – viser detaljer om bithastighed for den aktuelle station.

**Tid** – viser tid

**Dato** – viser dato

### DRC (Dynamic Range Control)

Denne funktion benyttes til at tilpasse lydsignalets dynamiske interval til at lytte i støjende omgivelser. **OBS:** Denne funktion findes ikke på alle DAB-stationer.

Hold MENU inde, indtil <Full Scan> vises. Tryk på PREV eller NEXT, indtil der vises <drc>. Tryk på VOL/SELECT for at bekræfte. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge DRC off, DRC low eller DRC high. Tryk på VOL/SELECT for at bekræfte valget.

### System

Både i DAB+ og FM-radio findes menuvalget System. Se indstillinger under FM-radio.

### FM-RADIO

Tryk på Tænd/Sluk/MODE-knappen for at skifte mellem DAB og FM. Displayet viser FM MODE hhv. DAB MODE.

### Indstilling af FM-station

Træk teleskopantennen ud.

Hold PREV eller NEXT inde for at starte en søgning i frekvensområdet. Når der er fundet en station, starter afspilningen.

Du kan finjustere i trin på 0,05 MHz ved at trykke på PREV eller NEXT.

### Scanningsindstillinger

Angiv hvilke stationer, radioen skal søge efter.

1. Hold MENU inde, indtil der vises <Scan Setting> på displayet. Tryk på VOL/SELECT for at bekræfte.
2. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge <Strong stations only> eller <All stations>.
3. Tryk på VOL/SELECT for at bekræfte.

### Audio

1. Hold MENU inde, indtil der vises <Scan Setting>. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge <Audio setting>, og tryk på VOL/SELECT for at bekræfte.
2. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge <Forced Mono> eller <Stereo Allowed>. Tryk på VOL/SELECT for at bekræfte.

**Forced Mono** – alle stationer afspilles i Mono-funktion, selv om der findes et stereosignal.

**Stereo allowed** – stationer, der sender i stereo med tilstrækkeligt kraftigt signal, afspilles i stereo.

### Lagring af forvalgte FM-stationer

Der kan lagres op til 10 stationer som forvalg.

1. Lyt til den station, der skal lagres. Hold PRESET inde, indtil der vises <Preset Store>.
2. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge det ønskede forvalgsnummer (1-10), og tryk på VOL/SELECT for at bekræfte.

### Afspilning af forvalgt FM-station

1. Tryk på PRESET. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge det ønskede forvalgsnummer (1-10), og tryk på VOL/SELECT for at bekræfte.

Hvis der ikke er lagret en station, vises <Preset Empty>.

### Information om valgt FM-station

Tryk på MENU for at vise information på nederste linje i displayet.

**Radiotekst** – info der udsendes af stationen.

**Programtype** – viser musikgenre, f.eks. Rock, Pop

**Program Name** – viser stationsnavnet

**Audio Mode** – viser, om stationen afspilles i stereo eller mono.

**Time/Date** – viser tid og dato.

### SYSTEM

Både i DAB- og FM-radio findes menuvalget System, der indeholder følgende indstillinger.

### Sleep (automatisk sluk)

Angiv et tidsrum, efter hvilket radioen automatisk slukkes.

1. Hold MENU inde, indtil der vises <Full Scan>/<Scan setting>.
2. Tryk på PREV eller NEXT, indtil der vises <System>. Tryk på VOL/SELECT for at bekræfte.
3. Tryk på PREV eller NEXT for at vælge Sleep. Tryk på VOL/SELECT for at bekræfte.
4. Drej for at vælge Off, 10 min., 20 min, 30 min, 40 min eller 90 min. Tryk på SELECT for at bekræfte valget.

## Time

Når radioen er sluttet til netspændingen, kan dato og klokkeslæt indstilles.

1. Tryk på MENU-knappen og derefter NEXT, indtil der vises <System> på displayet, og tryk på VOL/SELECT.
2. Tryk på NEXT, indtil TIME vises, og vælg ved at trykke på VOL/SELECT.

## Set Time/Date

3. Nu vises Set Time/Date, tryk på VOL/SELECT.
4. Tryk på NEXT for at foretage indstillingen, bekræft og gå videre til næste parameter ved at trykke på VOL/SELECT

## Auto update

Tryk på VOL/SELECT for at vælge. Vælg Update from Any, Update from DAB, Update from FM eller No update ved at trykke på PREV eller NEXT, og bekræft ved at trykke på VOL/SELECT.

## Set 12/24 hour

Tryk på SELECT for at vælge. Vælg 12 eller 24 ved at dreje SELECT, og bekræft ved at trykke på VOL/SELECT.

## Set date format

Tryk på SELECT for at vælge. Vælg DD-MM-YYY eller MM-DD-YYYY ved at dreje VOL/SELECT, og bekræft ved at trykke på VOL/SELECT.

**OBS:** Hvis radioen slukkes (ikke standby), nulstilles indstillingerne.

## Indstilling af alarm (Set Alarm)

1. Tryk på NEXT, indtil <Set Alarm> vises, og vælg ved at trykke på VOL/SELECT.
2. Tryk på NEXT for at vælge alarmtidspunkt 1 eller 2. Bekræft med VOL/SELECT.
3. Tryk på NEXT for at foretage indstillingen, bekræft og gå videre til næste parameter ved at trykke på VOL/SELECT.

For alarmer indstilles klokkeslæt, hvor længe alarmer skal lyde, alarmtypen, hvornår alarmer skal aktiveres (f. eks. dagligt), lydstyrken samt om alarmer skal være aktiv.

## Baggrundsbelysning

1. Hold MENU-knappen inde, indtil <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) vises.
2. Drej på SELECT, indtil der vises <System>, og tryk på SELECT.
3. Drej SELECT, indtil <Backlight> vises, og tryk på SELECT. Vælg Timeout eller On level ved at dreje SELECT.

Under Timeout angives en værdi mellem 10 og 180 sekunder ved at dreje SELECT. Bekræft ved at trykke på SELECT. Displayet slukkes efter det valgte antal sekunder.

Under On level vælges lysstyrken på displayet til High, Medium eller Low. Drej SELECT for at vælge, og bekræft ved at trykke på SELECT.

## Sprog

1. Hold MENU-knappen inde, indtil <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) vises.
2. Drej på SELECT, indtil der vises <System>, og tryk på SELECT.
3. Drej SELECT, indtil <Language> vises, og tryk på SELECT.
4. Vælg sprog (English, Finnish, Norwegian, Danish, German eller Swedish) ved at dreje SELECT, og bekræft ved at trykke på SELECT.

## Factory Reset

1. Hold MENU-knappen inde, indtil <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) vises.
2. Drej på SELECT, indtil der vises <System>, og tryk på SELECT.
3. Drej SELECT, indtil <Factory Reset> vises, og tryk på SELECT. Vælg NO eller YES.
4. Tryk på SELECT for at bekræfte.

## SW-version

1. Hold MENU-knappen inde, indtil <Full Scan> (DAB) eller <Preset Recall> (FM) vises.
2. Drej på SELECT, indtil der vises <System>, og tryk på SELECT.
3. Drej SELECT, indtil <SW version> vises, og tryk på SELECT. Nu vise produktets softwareversion.

## EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



